

D **Bedienungsanleitung**
Timer und Stoppuhr
Kat. Nr. 38.2013

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Timer und Stoppuhr
- Aluminium-Oberfläche
- 99 Minuten und 59 Sekunden
- Mit Magnet und Ständer (ausklappbar)

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

**Vorsicht!**
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

4. Bedienung

- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen.
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

4.1 Count down Timer

- Stellen Sie mit den **MIN** Tasten die Minuten und mit der **SEC** Taste die Sekunden ein.
- Drücken Sie die **START/STOP** Taste und die Zählung beginnt.
- Mit der **START/STOP** Taste können Sie die Zählung anhalten und wieder starten.
- Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Alarmsignal.
- Drücken Sie die **START/STOP** Taste, um den Alarmton auszuhalten.
- Auf dem Display erscheint die zuletzt eingestellte Zeit.
- Durch gleichzeitiges Drücken der **MIN** und **SEC** Taste wird die Anzeige gelöscht.

4.2 Stoppuhr

- Drücken Sie die **START/STOP** Taste und die Zählung beginnt.
- Mit der **START/STOP** Taste können Sie die Zählung anhalten und wieder starten.
- Durch gleichzeitiges Drücken der **MIN** und **SEC** Taste wird die Anzeige gelöscht.

4.3 Befestigung

- Benutzen Sie den Magneten auf der Rückseite des Instrumentes zur Befestigung auf Metalloberflächen oder den Tischständer zum Aufstellen.

5. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

5.1 Batteriewechsel

- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige oder der Alarmton schwächer wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie polrichtig eingelegt ist.

6. Fehlerbeseitigung

| Problem | Lösung |
|--------------------|--------------------------------|
| Keine Anzeige / | ➔ Batterie polrichtig einlegen |
| Unkorrekte Anzeige | ➔ Batterie wechseln |

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

7. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

8. Technische Daten

| | |
|----------------------|------------------------------------|
| Minuten: | Bis 99 |
| Sekunden: | Bis 59 |
| Spannungsversorgung: | 1 x 1,5 V AAA Batterie (inklusive) |

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

12/20

GB **Instruction manual**
Timer and stopwatch
Cat.-No. 38.2013

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Timer and stopwatch
- Aluminium facing
- Up to 99 minutes and 59 seconds
- With magnet and stand (foldable)

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications, calibrations or changes to the product are prohibited.

**Caution!**
Risk of injury:

- Keep this instrument and the battery out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

**Important information on product safety!**

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.

4. Operation

- Open the battery compartment and remove the battery insulation strip.
- Pull the protective foil off the display.
- The unit is now ready to use.

4.1 Count Down Timer

- Press the **MIN** button to set the minutes and press the **SEC** button to set the seconds of the desired time.
- Press the **START/STOP** button to start the count down process.
- You can stop and continue the countdown by pressing the **START/STOP** button.
- When the timer counted down a beeping alarm will sound.
- Press the **START/STOP** button to deactivate the alarm sound.
- On the display appears the last selected time.
- Press the **MIN** and **SEC** button at the same time to reset the timer.

4.2 Stopwatch

- Press the **START/STOP** button to start the count up process.
- You can stop and continue the count up process by pressing the **START/STOP** button.
- Press the **MIN** and **SEC** button at the same time to reset the timer.

4.3 Fixing

- Use the magnet at the back of the timer for placement on metal surfaces or fold out the table stand.

5. Care and maintenance

- Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery, if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

5.1 Battery replacement

- Replace the battery when the display becomes weak or the alarm tone declines.
- Ensure correct polarity when inserting the battery.

6. Troubleshooting

| Problem | Solution |
|-------------------|--|
| No display / | ➔ Ensure correct polarity of the battery |
| Incorrect display | ➔ Change battery |

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

7. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

8. Specifications

| | |
|--------------------|----------------------------------|
| Minutes: | up to 99 m |
| Seconds: | up to 59 m |
| Power consumption: | 1 x 1,5 V AAA battery (included) |

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found on our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

12/20

**Instruction manuals**www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**F** **Mode d'emploi**
Minuteur et chronomètre
Réf. 38.2013

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Minuteur et chronomètre
- Surface en aluminium
- Jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- Avec aimant et support (pliable)

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

**Attention !**
Danger de blessure :

- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuituez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

4. Utilisation

- Ouvrez le compartiment à pile et enlevez le film de protection de la pile.
- Tirer la feuille de protection de l'affichage.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.

4.1 Minuteur digital

- Vous pouvez régler les minutes par la touche **MIN** et les secondes par la touche **SEC**.
- Appuyez sur la touche **START/STOP** pour démarrer le comptage.
- Appuyez sur la touche **START/STOP** pour arrêter et redémarrer le comptage.
- Une alarme sonne dès que le temps s'est écoulé.
- Appuyez sur la touche **START/STOP** pour arrêter l'alarme.
- Le dernier temps réglé apparaît sur l'affichage.
- Appuyez sur la touche **MIN** et la touche **SEC** simultanément, l'affichage est effacé.

4.2 Chronomètre

- Appuyez sur la touche **START/STOP** pour démarrer le comptage.
- Appuyez sur la touche **START/STOP** pour arrêter et redémarrer le comptage.
- Appuyez sur la touche **MIN** et la touche **SEC** simultanément, l'affichage est effacé.

4.3 Fixation

- Utilisez l'aimant au dos du minuteur pour la fixation sur les surfaces métalliques ou déplier le support de table pour poser.

5. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

5.1 Remplacement de la pile

- Remplacez la pile si l'affichage ou la sonnerie de l'alarme s'affaiblissent.
- Assurez-vous que la pile est introduite selon la bonne polarité.

6. Dépannage

| Problème | Solution |
|----------------------|--|
| Aucun affichage / | ➔ Contrôlez la bonne polarité de la pile |
| Affichage incorrecte | ➔ Changez la pile |

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

7. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

8. Caractéristiques techniques

| | |
|--------------|------------------------------|
| Minutes | jusqu'à 99 |
| Sekondes | jusqu'à 59 |
| Alimentation | 1 x 1,5 V AAA pile (incluse) |

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

12/20



I Istruzioni per l'uso
Timer e cronometro
Cat. N. 38.2013

TFA®

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Timer e cronometro
- Superficie in alluminio
- Mass. 99 minuti e 59 secondi
- Con calamita e supporto (pieghevole)

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

4. Uso

- Rimuovere il vano batteria e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria.
- Levare il foglio protettivo dal display.
- Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

4.1 Timer

- Impostare i minuti con il tasto **MIN** e con il tasto **SEC** i secondi.
- Premere il tasto **START/STOP** per iniziare il conteggio.
- Premere il tasto **START/STOP** si può arrestare o avviare il conteggio.
- Trascorso il tempo, viene emesso un segnale di allarme.
- Premere il tasto **START/STOP** per disattivare il segnale di allarme.
- Sul display appare il tempo preselezionato.
- Premere contemporaneamente il tasto **MIN** e il tasto **SEC** si riporta il display.

4.2 Cronometro

- Premere il tasto **START/STOP** per iniziare il conteggio.
- Premere il tasto **START/STOP** si può arrestare o avviare il conteggio.
- Premere contemporaneamente il tasto **MIN** e il tasto **SEC** si riporta il display.

4.3 Posizionamento

- Utilizzate il magnete sul tergo del timer per il fissaggio su superfici di metallo oppure il supporto per posare.

5. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

5.1 Sostituzione della batteria

- Quando le indicazioni sul display o il segnale acustico di allarme diventano più deboli, sostituite la batteria.
- Inserire la batteria con la giusta polarità.

6. Guasti

| Problema | Risoluzione del problema |
|---|--|
| Nessuna indicazione / Indicazione non corretta | → Inserire la batteria → Sostituire la batteria |

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

7. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

8. Dati tecnici

| | |
|----------------|----------------------------------|
| Minuti: | fino a 99 |
| Secondi: | fino a 59 |
| Alimentazione: | 1 x 1,5 V AAA batteria (inclusa) |

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

12/20

Gebruiksaanwijzing
Timer en stopwatch
Cat.-Nr. 38.2013

TFA®

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Timer en stopwatch
- Aluminium oppervlakte
- Tot 99 minuten en 59 seconden
- Met magneet en standaard (uitklapbaar)

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Bewaar de batterij en het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen handelt!



Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

4. Bediening

- Open het batterijvak en verwijder de isolatiestrook van de batterij.
- Trek de beschermfolie van het display af.
- Het apparaat is nu bedrijfs gereed.

4.1 Timer

- Druk op de **MIN** toets voor de minuten en druk op de **SEC** toets voor de seconden, om de gewenste tijd in te stellen.
- Druk op de **START/STOP** toets om de telling te laten beginnen.
- Met de **START/STOP** toets kunt u de telling ook laten stoppen of overnieuw laten beginnen.
- Na afloop van de ingestelde tijd, weerklinkt een alarmsignaal.
- Druk op de **START/STOP** toets en het alarmsignaal gaat uit.
- Op de display verschijnt de laatste gezette tijd.
- Druk gelijktijdig op de **MIN** en de **SEC** toets, om de display te wissen.

4.2 Stopwatch

- Druk op de **START/STOP** toets om de telling te laten beginnen.
- Met de **START/STOP** toets kunt u de telling ook laten stoppen of overnieuw laten beginnen.
- Druk gelijktijdig op de **MIN** en de **SEC** toets, om de display te wissen.

4.3 Bevestiging

- Gebruik de magneten op de achterkant van het instrument om het apparaat op metalen oppervlakten te bevestigen of de standaard om de elektronische timer te laten staan.

5. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

5.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij als het display en/of het alarmsignaal zwakker worden.
- Controleer of de poolrichting van de batterij correct is.

6. Storingwijzer

| Probleem | Oplossing |
|---|--|
| Geen indicatie / Geen correcte indicatie | → Batterij met de juiste poolrichtingen plaatsen → Vervang de batterij |

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

7. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

8. Technische gegevens

| | |
|----------------------|------------------------------------|
| Minuten: | tot 99 |
| Seconden: | tot 59 |
| Spanningsvoorziening | 1 x 1,5 V AAA Batterij (inclusief) |

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

12/20

E Instrucciones de uso
Timer y cronómetro
Cat. No. 38.2013

TFA®

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Timer y cronómetro
- Superficie de aluminio
- Hasta 99 minutos y 59 segundos
- Con imán y soporte (desplegable)

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga la pila y el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.

4. Manejo

- Abra el compartimento de la pila y quite la tira de interrupción de la pila.
- Despegue la película protectora de la pantalla.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.

4.1 Timer

- Pulse la tecla **MIN** para ajustar los minutos y pulse la tecla **SEC** para ajustar los segundos por la hora deseada.
- Pulse la tecla **START/STOP** y el conteo comienza.
- Con la tecla **START/STOP** puede detener el conteo y empujar de nuevo.
- Después de que el tiempo ha expirado, sonará una señal de alarma.
- Pulse la tecla **START/STOP** para finalizar la señal de la alarma.
- En la pantalla aparece la última regulación de la hora.
- Pulse al mismo tiempo las teclas **MIN** y **SEC** se borrará la pantalla.

4.2 Cronómetro

- Pulse la tecla **START/STOP** y el conteo comienza.
- Con la tecla **START/STOP** puede detener el conteo y empujar de nuevo.
- Pulse al mismo tiempo las teclas **MIN** y **SEC** se borrará la pantalla.

4.3 Fijación

- Utilice el imán en la parte posterior del instrumento para la fijación a superficies metálicas o con el soporte desplegable se puede colocar el dispositivo.

5. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

5.1 Cambio de la pila

- Cambie la pila cuando la visualización o el tono de alarma este más débil.
- Asegúrese que la pila esta colocada con la polaridad correcta.

6. Averías

| Problema | Solución |
|---|---|
| Ninguna indicación / Indicación incorrecta | → Asegúrese que la pila esta colocada con la polaridad correcta → Cambiar la pila |

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

7. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

8. Datos técnicos

| | |
|--------------------------|-------------------------------|
| Minutos: | de hasta 99 |
| Segundos: | de hasta 59 |
| Alimentación de tensión: | 1 x 1,5 V AAA pila (incluida) |

TFA Dostmann GmbH & Co. KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

12/20